

**KÚPNA ZMLUVA č. 109071546**

uzavretá podľa § 409 a nasl. Zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka  
v znení neskorších predpisov

## Článok 1

Zmluvné strany

<b>Predávajúci</b>	<b>GAMO a. s.</b> Kyjevské námestie 6 974 04 Banská Bystrica obch. reg. OS B. Bystrica, vl.č. 550/S
Obchodný register	Okresný súd Banská Bystrica odd. Sa, vl. č.: 550/S
Bankové spojenie	Komerční banka Bratislava a.s. č. účtu: 1100004636/8100
IČO	36033987
IČ DPH	2020087498
Štatutárny orgán	Ing. Richard Tannhauser, predseda predstavenstva Ing. Peter Turek, podpredseda predstavenstva
Zástupca oprávnený jednať vo veciach zmluvných	Monika Grajzerová, obchodný manažér
Zástupca oprávnený jednať vo veciach technických	Ing. Marián Zolcer, riaditeľ Úseku IT

a

<b>Kupujúci</b>	<b>Slovenská agentúra životného prostredia</b> Ústredie Tajovského 28 975 90 Banská Bystrica
Bankové spojenie	Štátna pokladnica, Bratislava č. účtu: 7000126705/8180, 7000183689/8180
IČO	00626031
IČ DPH	SK2021125821
Štatutárny orgán	doc. Ing. Stanislav Štofko, CSc., generálny riaditeľ
Zástupca oprávnený jednať vo veciach obchodných a zmluvných	Mgr. Marianna Vigašová, špecialista pre verejné obstarávanie
Zástupca oprávnený jednať vo veciach technických	Ing. Beata Trulíková, riaditeľ centra environmentálnej informatiky

Článok 2 Predmet zmluvy

- 2.1 Predmetom Zmluvy je zabezpečenie softvérového prepojenia počítačovej siete Slovenskej agentúry životného prostredia, a to dodávkou softvéru v zmysle Prílohy č. 1 tejto Zmluvy.
- 2.2 Predávajúci sa zaväzuje dodať predmet tejto Zmluvy kupujúcemu a kupujúci sa zaväzuje tento softvér od predávajúceho prevziať a zaplatiť dohodnutú zmluvnú cenu.

Článok 3 Cena dodávky a platobné podmienky

- 3.1 Zmluvná cena je stanovená na základe zákona NR SR č.18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhlášky č. 87/1996 Z.z. v znení neskorších predpisov.
- 3.2 Ceny zostávajú trvalé počas celého procesu dodania predmetu Zmluvy, v prípade jeho dodateľnosti. jednotkové ceny sú uvedené vrátane všetkých nákladov predávajúceho potrebných k dodaniu do miesta plnenia.
- 3.3 Ceny sú platné len pre príslušnú verziu softvéru, ktorá je špecifikovaná v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy.
- 3.4 Právo na zaplatenie zmluvnej ceny vzniká predávajúcemu riadnym a včasným splnením jeho záväzku, t.j. dodaním zariadení v stanovenej lehote a jeho protokolárnym odovzdaním kupujúcemu. Zmluvná cena bude fakturovaná predávajúcim v zmysle bodov 3.1-3.3 tejto Zmluvy a splatná kupujúcim do 30 dní odo dňa vystavenia faktúry kupujúcemu. Prílohou faktúr sú podpísané Dodacie listy alebo Odovzdávacie / Preberacie protokoly.
- 3.5 Predávajúci predloží kupujúcemu originály faktúr v troch (3) vyhotoveniach.

3.6 Jednotlivé faktúry budú obsahovať nasledovné údaje:

- identifikačné údaje kupujúceho i predávajúceho,
- názov „Software SAŽP“,
- číslo faktúry,
- deň odoslania (vystavenia) a deň splatnosti faktúry,
- rozpis fakturovaných čiastok,
- označenie tovaru,
- označenie peňažného ústavu a číslo účtu predávajúceho,
- pečiatka a podpis oprávnenej osoby predávajúceho.

3.7 V prípade, ak faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu určené všeobecne záväzným právnym predpisom alebo uvedené v bode 3.6, kupujúci je oprávnený ju vrátiť predávajúcemu na doplnenie s tým, že prestane plynúť lehota splatnosti faktúry a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia doplnenej a opravenej faktúry.

#### Článok 4 Realizácia dodávok a prechod vlastníctva

4.1 Termín dodávky predmetu Zmluvy je do 30 dní odo dňa doručenia záväznej objednávky vystavenej kupujúcim.

4.2 Zmluvné strany sa dohodli, že vlastnícke práva k predmetu Zmluvy prejdú na kupujúceho až po úplnom zaplatení celej zmluvnej ceny.

4.3 Predávajúci bude postupovať v zmysle licenčných podmienok výrobcov. Rovnako prechod vlastníctva sa riadi licenčnými podmienkami výrobcov.

#### Článok 5 Záručná doba, záručný a pozáručný servis

5.1 Reklamácie sa zaväzuje riešiť predávajúci v zmysle licenčných podmienok výrobcov.

5.2 Náklady na záručné opravy znáša po celú záručnú dobu predávajúci.

5.3 Záruka sa nevzťahuje na poruchy, ktoré vzniknú vinou nesprávneho alebo nešetrného používania, neoprávneného zásahu, alebo vplyvom prírodného živlu.

#### Článok 6 Podmienky dodávky

6.1 Predávajúci zabezpečí prepravu a dodávku softvéru do miesta sídla kupujúceho, ktorým je Ústredie Slovenskej agentúry životného prostredia, Tajovského 28, Banská Bystrica.

6.2 V prípade dodávky softvéru na inštalačnom médiu (CD/DVD), bude tovar dodaný do miesta sídla kupujúceho. V prípade elektronickej dodávky licencií, bude hypertextové prepojenie zaslané na e-mailovú adresu kupujúceho, ktorú si sám určí.

6.3 Predávajúci oznámi kupujúceму najneskôr 1 pracovný deň vopred termín dodávky. Kupujúci je povinný zabezpečiť prístup do priestorov prevádzkovej techniky aj mimo pracovnej doby najneskôr do 16:30 hod.

#### ČLÁNOK 7 Zmluvné pokuty a náhrada škody

7.1 Pri nedodržaní termínu dodania predmetu zmluvy predávajúcim, môže si kupujúci uplatniť nárok na zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z ceny nedodaného predmetu zmluvy za každý, aj začatý deň omeškania, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.

7.2 Pri nedodržaní termínu úhrady faktúry kupujúcim, môže si predávajúci uplatniť nárok na úrok z omeškania vo výške 0,05% z neuhradenej sumy, za každý aj začatý deň omeškania, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.

7.3 V súlade s § 364 Obchodného zákonníka zmluvné strany súhlasia so započítaním vzájomných pohľadávok vyplývajúcich z tejto Zmluvy.

7.4 Uhradením zmluvnej pokuty nezaniká nárok kupujúceho na náhradu škody, ktorá prevyšuje výšku zmluvnej pokuty.

7.5 Pri nebezpečenstve škody na tovare platia ustanovenia § 455 a nasl. Obchodného zákonníka.

## Článok 7 Vyššia moc

- 7.1 Zmluvné strany budú oslobodené od zodpovednosti za neplnenie predmetu tejto Zmluvy, pokiaľ takéto neplnenie je zavinené pôsobením "vyššej moci". Definícia „vyššej moci“ sa bude riadiť publikáciou MOK „Vyššia moc a sťažené plnenie“ vydanou Medzinárodnou obchodnou komorou – ICC pod číslom 421. Definíciou "vyššej moci" sa rozumejú najmä požiar, zemetrasenie, havária, štrajk, embargo, administratívne opatrenia štátu a iné také udalosti, ktoré zmluvné strany nemohli za normálnych okolností predvídať, a ktorým nemohli pri použití obvyklých prostriedkov a opatrení zabrániť.
- 7.2 O začatí ako aj o pominutí pôsobenia "Vyššej moci" sú zmluvné strany povinné sa vzájomne bez meškania písomne informovať. Oslobodenie od zodpovednosti za neplnenie predmetu zmluvy trvá po dobu pôsobenia "Vyššej moci", najviac však 1 mesiac. Po uplynutí tejto doby sa zmluvné strany dohodnú na ďalšom postupe a prípadne na vzájomnom odstúpení od tejto Zmluvy.

## Článok 8 Protokolárne odovzdanie

- 8.1 Po splnení dodávky predmetu Zmluvy podľa bodu 2.1 tejto zmluvy, potvrdia túto skutočnosť splnomocnení zástupcovia oboch zmluvných strán bez meškania svojimi podpismi na Dodací list resp. Odovzdávací / Preberací protokol.
- 8.2 Pre podpis Dodacieho listu resp. Odovzdávacieho / Preberacieho protokolu budú stanovení obidvomi zmluvnými stranami splnomocnení zástupcovia. Aktuálny zoznam splnomocnených zástupcov si zmluvné strany písomne potvrdia. Zodpovední zástupcovia zmluvných strán sú povinní navzájom sa písomne informovať o prípadných zmenách týchto zástupcov.

## Článok 9 Záverečné ustanovenia

- 9.1 Pokiaľ táto Zmluva nestanovuje inak, budú sa vzájomné vzťahy zmluvných strán, včítane prípadných sporov riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- 9.2 Táto zmluva je vyhotovená v piatich (5) exemplároch, z ktorých predávajúci obdrží dva (2) a kupujúci tri (3) vyhotovenia. Akékoľvek zmeny a doplnky je možné urobiť výlučne so súhlasom oboch strán písomne, formou dodatku k tejto Zmluve.
- 9.3 Táto Zmluva vstupuje do platnosti a nadobúda účinnosť dňom jej podpisu obidvomi stranami.
- 9.4 Predčasne vypovedať túto Zmluvu je možné len po vzájomnej dohode a súhlase obidvoch zmluvných strán s výpovednou lehotou 1 mesiac.
- 9.5 Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je Príloha č. 1 - Cenová kalkulácia.
- 9.6 Na znak súhlasu so všetkými jej ustanoveniami bola táto Zmluva podpísaná zástupcami oboch strán.

V Banskej Bystrici dňa 30.7.09.....

**ZA KUPUJÚCEHO:**

doc. Ing. Stanislav Štofko, CSc.  
generálny riaditeľ

**SLOVENSKÁ AGENTÚRA  
ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**  
Tajovského 28  
975 90 BANSKÁ BYSTRICA  
-1-

V Banskej Bystrici dňa 15.7.2009.....

**ZA PREDÁVAJÚCEHO:**

Ing. Richard Tannhäuser  
predseda predstavenstva

Ing. Peter Turek  
podpredseda predstavenstva

**GAMO**  
INFORMAČNÉ TECHNOLOGIE a.s.

Kyjevské nám. 6, 974 04 Banská Bystrica  
IČO: 33333337 IČ DPH: SK2020087498

29

Príloha č. 1 Kúpnej zmluvy č. 109071546: Cenová ponuka

Položka	p/n	Počet	Jednotková cena	Celková cena bez DPH	Celková cena s DPH
Delphi - CodeGear RAD Studio Architect 2007 - 1x Software assurance (1.12.2009 do 30.11.2010)	Studio Architect 2007	1	1 560,00 €	1 560,00 €	1 856,40 €
Delphi - for Win32 Enterprise 1x ročný software assurance (1.12.2009 - 30.11.2010)	Win32 Enterprise	1	660,00 €	660,00 €	785,40 €
Delphi - IntraWEB for Borland Environment edition Enterprise - 1x renewal subscription na 1 rok (expirácia 20.10.2009) - VCL framework pre Win32 API vývoj WEB aplikácií - uplatnenie zľavy 1 mesiac pred expiráciou (2x coupon code)	IntraWeb for VCL	1	450,00 €	450,00 €	535,50 €
Delphi - VCL Oracle Data Access Component - Developer edition - 2x renewal subscription na 1 rok - VCL komponenty pre OCI konektivitu do ORACLE	300273920	2	107,00 €	214,00 €	254,66 €
Delphi - OraDirect.NET - Professional edition - 2x renewal subscription na 1 rok - data provider poskytujúci prístup do db cez ADO.NET (.NET framework)	300273924	2	155,00 €	310,00 €	368,90 €
EMS Advanced Data Export VCL - 1x licencia + 1x ročný maintenance	300068112	1	175,00 €	175,00 €	208,25 €
EMS Advanced Data Import VCL 1x licencia + 1x ročný maintenance	300068118	1	175,00 €	175,00 €	208,25 €
MS Visual Studio PRO w/MSDN Pro All Lng Lic/Sa Pack OLP NL 1x licencia	F1Q-00120	1	1 130,00 €	1 130,00 €	1 344,70 €
MS Visual Studio - Telerik rad Controls for asp.Net Ajax, WinForms, Telerik Reporting - 1x renewal subscription	Premium Collection	1	440,00 €	440,00 €	523,60 €
MS Visual Studio - ANTS Profiler - bundel edition - 1x renewal subscription (optimalizácia kódu)	V4.3 Renewal License	1	100,00 €	100,00 €	119,00 €
Analýza - Enterprise Architect - Corporate edition 3x renewal subscription na 1 rok UML model a analýza	Enterprise Architect	3	50,00 €	150,00 €	178,50 €
Diskeeper 2009 Pro Premier Edition - with HyperFast hardware optimalizácia	DIS-137491	3	77,00 €	231,00 €	274,89 €
Microsoft Visio Professional 2008 1x licencia + 1x software assurance na 1 rok Upgrade Adobe Photoshop (Photoshop CS4 WIN Upgrade CZ)	D87-01143	1	706,00 €	706,00 €	840,14 €
update ESET NOD32 Antivirus Business Edition pre 300 PC na 2 roky	65014582	2	214,00 €	428,00 €	509,32 €
	NOD32	300	13,50 €	4 050,00 €	4 819,50 €

<b>SPOLU</b>				<b>10 779,00 €</b>	<b>12 827,01 €</b>
--------------	--	--	--	--------------------	--------------------

informatívny údaj v SKK 324 728,15 Sk

386 426,50 Sk